Tout savoir sur Saint-Lary

Ici, à Saint-Lary, nous aimons profiter des Pyrénées avec vous.

RETROUVEZ ICI TOUTES LES ACTIVITÉS ET LOISIRS À VIVRE.

At Saint-Lary, we like to share and enjoy Pyrénées with you !

PLEASE FIND ACTIVITIES AND LEISURE TO ENJOY.

Aquí en Saint-Lary, nos gusta disfrutar de los Pirineos con usted.

AQUÍ PUEDES ENCONTRAR TODAS LAS ACTIVIDADES Y EL OCIO PARA DISFRUTAR

BIKE PARK
BIKE PARK

12 itinéraires balisés et aménagés pour le vtt au Pla d'Adet entre 2 115 m et 1 700 m d'altitude.

Que vous soyez débutant ou confirmé, le Bike Park de Saint-Lary vous offre une variété de pistes et de modules adaptés à votre niveau.

The Saint-Lary Bike Park provides a variety of tracks and skills features suited to your level, whether you are a beginner or advanced.

Tanto si eres principiante como experto, el Bike Park de Saint-Lary le ofrece una gran variedad de pistas y módulos adaptados a tu nivel.

Le Bike Park est ouvert le week-end du 24 et 25 juin 2023 et du samedi 1er juillet au dimanche 27 août 2023 tous les jours de 10h à 16h (15h50 dernière montée).

Accès :

Au départ du village :
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30 (19h les lundis du marché du Pla d'Adet)

Au Pla d'Adet :
télésiège des Bouleaux ouvert de 10h à 16h (15h50 dernière montée).

1

PACKS PANORAMIQUES
PANORAMIC PACKAGES / PAQUETES PANORÁMICOS

Des balades et randonnées pour tous les goûts !

Offrez-vous les plus grands panoramas. Avec le téléphérique depuis le village, découvrez la station et assistez au décollage des parapentistes, parcourez le chemin d'interprétation de Monsieur Patou (5 km A/R) ou bien prenez le télésiège des Bouleaux depuis le Pla d'Adet pour une vue 360° des Pyrénées. Nouveau : rejoignez les lacs de l'Oule et du Bastan ou le GR10 à pied en empruntant la télécabine d'Espiaube (navettes entre le téléphérique et la télécabine)

Treat yourself to the greatest views. With the cable car from the village, discover the station and watch the paragliders take off, Follow Mister Patou's interpretation trail (5 km round trip), or take the Bouleaux chairlift from the Pla d'Adet for a 360° view of the Pyrenees. New: reach the Oule and Bastan lakes or the GR10 on foot by taking the Espiaube gondola lift (shuttles between the cable car and the gondola lift).

Regálate los más bellos panoramas. Con el teleférico del pueblo, descubra la estación, Asiste al despegue de parapentistas recorre el sendero de interpretación de Monsieur Patou (5 km ida y vuelta) o tome el telesilla Bouleaux desde Pla d'Adet para una vista de 360° de los Pirineos. Novedad: llegue a pie a los lagos de Oule y Bastan o el GR10 tomando la telecabina de Espiaube (lanzaderas entre el teleférico y la telecabina).

Ouverture des remontées tous les jours du samedi 1er juillet au dimanche 27 août 2023

- Téléphérique de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30 (19h les lundis du marché du Pla d'Adet)
- Télésiège des Bouleaux de 10h à 16h (15h50 dernière montée).
- Télécabine d'Espiaube de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.
- Navettes Pla d'Adet-Espiaube : 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

1

ACTIVITÉS AU GRAND AIR ! AU PLA D'ADET
HIKING & NORDIC WALKING
SENDERISMO Y MARCHA NÓRDICA

Rendez-vous au Pla d'Adet pour partager en famille ou entre amis des activités au grand air. En juillet et août :
Disco Golf : découvrez le golf en mode frisbee (Informations Office de Tourisme).
Escape Game "Des monts et merveilles" : partez à la recherche des énigmes (informations Altiservice).
Nouveau : avec le suntubing, glissez sur une bouée géante sur une piste spécialement aménagée.

Come to Pla d'Adet to share with your family or friends activities in the open air. In July and August :
Disco Golf: discover golf in Frisbee mode.(Information Tourist Office)
Escape Game "Des monts et merveilles": go in search of the enigmas (Information Altiservice)
New: with suntubing, slide on a giant buoy on a specially equipped track.

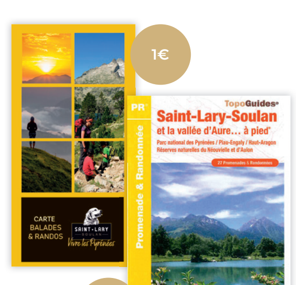
Ven a Pla d'Adet a compartir con tu familia o amigos actividades al aire libre. En julio y agosto :
Disco Golf: descubra el golf en modo frisbee. (Informacion Oficina de Turismo)
Juego de Escape "Des monts et merveilles": vaya en busca de los enigmas (Información Altiservice)
Novedad: con el suntubing, deslícese sobre una boya gigante en una pista especialmente diseñada. (Información Altiservice)

Au départ du village accès en téléphérique.

1

Votre avis nous intéresse

Nos éditions randos
Our hike editions / Nuestras ediciones de senderismo



Documents en vente à l'Office de Tourisme du village et au point info Mairie du Pla d'Adet. Carte disponible sur www.saintlary.com

Documents on sale at the Tourist Office of the village and at the Mairie-Annexe information point in Pla d'Adet. Map available for download on www.saintlary.com

Documentos a la venta en la Oficina de Turismo del pueblo o en el punto de información del ayuntamiento de Pla d'Adet. Mapa disponible para su descarga en www.saintlary.com

Télécharger gratuitement
« Parlez Chemins »
Promenades ludiques en autonomie

DISPONIBLE SUR Google Play
Télécharger dans l'App Store

RANDONNÉES PÉDESTRES & MARCHE NORDIQUE
HIKING & NORDIC WALKING
SENDERISMO Y MARCHA NÓRDICA

Au cœur de vastes espaces naturels, Saint-Lary est le lieu idéal pour découvrir un environnement pyrénéen préservé. Des sorties de tous niveaux et selon différentes thématiques sont proposées tout au long de la saison par nos partenaires.

In the heart of vast natural spaces, Saint-Lary is the ideal place to discover a preserved Pyrenean environment. Excursions of all levels and on different themes are proposed throughout the season by partners.

En el corazón de grandes espacios naturales, Saint-Lary es un lugar ideal para descubrir un entorno pirenaico conservado. A lo largo de la temporada, diferentes salidas están propuestas por profesionales según los niveles y los temas.

2 7 9 10 11 13 15 17 19 20 25 31 34

Location de joëlettes : 14

CONTACT DES PROFESSIONNELS
PROFESSIONAL'S CONTACTS
CONTACTOS PROFESIONALES

REMONTÉES MÉCANIQUES - BIKE PARK

ALTISERVICE +33 (0)5 62 39 53 66	1

ACTIVITÉS PRINTEMPS/ÉTÉ/AUTOMNE

BUREAU DES GUIDES DE SAINT LARY +33 (0)5 62 40 02 58 - +33 (0)6 88 35 36 68	2
CANYONING SAINT-LARY +33 (0)6 71 65 09 70	3
DAVID SARHY – MONITEUR VTT +33 (0)6 73 52 76 82	4
"EVOLUTION 2" MOUNTAIN BIKE SPECIALIST +33 (0)5 62 39 44 61 - +33 (0)6 47 82 84 29	5
JOE BIKE +33 (0)6 38 12 38 73	6
MAISON DU RANDONNEUR +33 (0)5 62 39 46 93 - +33 (0)6 89 32 79 03	7
OFFICE DES SPORTS DE MONTAGNE +33 (0)5 62 39 42 92 - +33 (0)6 73 84 16 12	8
PANAURAMA +33 (0)6 12 95 81 56 - +33 (0)5 62 39 45 45	9
SAINT-LARY AVENTURE +33 (0)6 43 36 47 56	10
SARRAT EVASION +33 (0)5 62 40 03 00	11
TOP SKI GLISSE +33 (0)5 62 98 46 11	12
AIR PLUME PARAPENTE +33 (0)6 83 04 40 79	13
ALEX SPORTS – NETSKI – VIGNEC +33 (0)5 62 39 47 20	14
AUBAC GÉRARD +33 (0)5 62 39 90 91 - +33 (0)6 07 45 55 04	15
CANYONINGPYRENEES.COM +33 (0)7 82 25 63 30 - +33 (0)7 50 39 49 02	16
CHRIS RANDONATURE +33 (0)6 71 98 58 77	17
DAMIEN TOUSSAINT – PECHE PYRENEES ST LARY +33 (0)6 37 71 95 53	18
DANIEL GUILLY RANDO CANYONING PYRENEES +33 (0)6 86 97 77 75	19
DELPHINE LONGO – RAQUETTE ET RANDO +33 (0)6 83 40 64 71	20
EXISTENCIEL- ECOLE DE PARAPENTE +33 (0)6 99 76 71 02	21
FORET SUSPENDUE +33 (0)5 62 39 98 90 - +33 (0)6 87 84 59 68	22
LE REPAIRE DES HUSKYS +33 (0)6 62 15 25 26	23
LOISIRS AVENTURE +33 (0)6 80 72 28 03	24
MAISON DE LA MONTAGNE +33 (0)5 62 49 13 55	25
N'CO PARK – PARCOURS AVENTURE +33 (0)6 07 09 33 90	26
OLIVIER MALO – GUIDE DE PÊCHE +33 (0)6 27 19 70 59	27
PARAPENTE SAINT-LARY – JEAN-PAUL +33 (0)6 43 22 04 92	28
P'ARC ATTAK +33 (0)6 74 74 48 09	29
PARCOURS AVENTURE DU MOUDANG +33 (0)6 83 18 13 43	30
PYRENEES TREKKING +33 (0)5 62 98 07 64 - +33 (0)6 75 49 01 57	31
SAINT-LARY-RAFTING +33 (0)6 95 57 90 88	32
TIR A L'ARC NATURE – OLIVER ZELLEG +33 (0)6 88 07 99 74	33
TROTTINETTE PYRENEES – LAURENT RICHARD +33 (0)6 17 49 32 72	34

VIVRE LES PYRÉNÉES
LIVING THE PYRENEES
VIVIR LOS PIRINEOS

Idéalement situé au cœur des Pyrénées à la frontière de l'Espagne, le village de Saint-Lary Soulan vous permet de vivre l'état d'esprit pyrénéen typique et authentique. Toute l'année, le soleil rayonne et un air chaleureux aux accents ibériques vous transporte dans le sud, dans une véritable ambiance de vacances et de dépaysement. Venir à Saint-Lary, c'est savourer la vraie Montagne sous toutes ses facettes : de magnifiques randonnées, des sports d'eaux vives, des activités familiales en passant par la découverte du patrimoine et de la gastronomie de la vallée. Vous trouverez ici un regard complet sur tout ce que les Pyrénées vous proposent de voir, de faire, de goûter, de vivre du printemps à l'automne chez nous. Il n'y a plus qu'à vous lancer et à partager de beaux moments à Saint-Lary Soulan !

Ideally located in the heart of the Pyrenees at the border with Spain, the village of Saint-Lary Soulan enables you to experience the typical and authentic Pyrenean spirit. All year round, the sun shines and a warm air with Iberian accents transports you in a holiday atmosphere. Coming to Saint-Lary means savouring the real mountain in all its facets: magnificent hikes, water sports, family activities and discovering the heritage and gastronomy of the valley. This ZCard activities offers you a complete look at everything that the Pyrenees offer you to see, to do, to taste and to experience from spring to autumn here. All you have to do is go for it and share some great moments in Saint-Lary Soulan !

El pueblo de Saint-Lary Soulan está situado idealmente en los Pirineos cerca de la frontera española. Saint-Lary les permite experimentar el típico y auténtico estado de ánimo pirenaico. Durante todo el año, el sol brilla y un aire cálido con acentos ibéricos te transporta al sur, en un auténtico ambiente de vacaciones. Venir a Saint-Lary significa disfrutar de la verdadera montaña en todas sus facetas : magníficos paseos, deportes de aguas bravas, actividades familiares o también descubrimiento del patrimonio y de la gastronomía del valle. Gracias a esta Zcard actividades, podrá tener una idea completa de todo lo que los Pirineos le proponen de ver, hacer y probar la vida de la primavera al otoño aquí. ¡Embárcate y comparte hermosos momentos en Saint-Lary Soulan!

Nos partenaires

Nos fournisseurs officiels

VVT/VTT ÉLECTRIQUE & TROTTINETTE DE DESCENTE
MOUNTAIN BIKE/ELECTRIC MOUNTAIN BIKE & DOWNHILL SCOOTER – BTT/BTT ELÉCTRICA Y PATINETE DE DESCENSO

Découvrez une nature grandiose où toutes les escapades sont possibles. Des sorties en VTT, ou en vélo à assistance électrique pour une expérience sportive ou une promenade de détente. Ou bien, tentez une autre façon ludique d'explorer la montagne en trottinette de descente. Carte VTT Vallée d'Aure en vente 1€ à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur **www.saintlary.com.**
Pump Track en libre accès au départ de la télécabine de Vignec.

Discover a magnificent nature where all kinds of escapades are possible. Mountain biking, or electric mountain bike for a sporty experience or a relaxing ride. Or try another fun way to explore the mountain on a downhill scooter. Aure Valley mountain bike map on sale for 1€ at the Tourist Office or available for download on www.saintlary.com. Pump Track free access near the telecabin Vignec.

Descubre una naturaleza grandiosa donde toda clase de escapadas son posibles. Bicicleta de montaña, o bicicleta con asistencia eléctrica para una experiencia deportiva o un paseo relajante. O pruebe otra forma divertida de explorar la montaña con patinete de descenso. Mapa del Valle de Aure en bicicleta de montaña a la venta por 1€ en la Oficina de Turismo o descargable en www.saintlary.com. Acceso gratuito al Pump Track desde la telecabina de Vignec.

Encadrement : 2 4 5 6 7 8 9 11 25 31 34

Location vtt/vtt électriques : 5 6 11 12 14

CYCLOTOURISME
CYCLE TOURS / CICLOTURISMO

Accédez aux cols les plus mythiques ! Outre le Tour de France, Saint-Lary accueille régulièrement la Haute Route des Pyrénées, la Pyrénéenne, le Tour Crit festival... Location de vélo de route et vente de matériel au village. Road Book cyclo en vente 2€ à l'Office de Tourisme.

Reach the most famous mountain passes! Besides the Tour de France, Saint-Lary is host to the Haute Route des Pyrénées, Pyrénéenne, Tour Crit Festival, etc. Road bike rental and sale of equipment in the village. Cyclo Road Book on sale €2 at the Tourist Office.

¡Accede a los puertos más míticos! Además del Tour de Francia, Saint-Lary es escenario habitual de la Haute Route des Pyrénées, la Pyrénéenne, Tour Crit Festival... Alquiler de bicicletas de carretera y venta de material en el pueblo. Road Book Cyclo a la venta 2€ en la Oficina de Turismo.

Encadrement : 5 6 9

Location vélo de route et vélos électriques : 5 6 14

CANI RANDO
TREKKING WITH SLED DOGS / EXURSIONES CON PERROS

Évadez-vous dans la nature avec un musher professionnel et ses chiens pour une découverte exceptionnelle.

Lose yourself in the winter landscape with a professional musher and his dogs for an exceptional adventure.

Evádete en compañía de un musher profesional y sus perros para un descubrimiento excepcional.

9 23 25 31

ESCALADE / VIA FERRATA / ALPINISME
CLIMBING / VIA FERRATA / MOUNTAINEERING
ESCALADA / VÍA FERRATA / ALPINISMO

La Vallée d'Aure offre aux grimpeurs un espace riche et varié avec des voies pour tous niveaux. Encadrés par nos professionnels, ces parcours seront à votre portée. Topos escalade en vente à l'Office de Tourisme.

The Aure Valley offers climbers a rich and varied space with tracks to suit everyone. Accompanied by our professionals, everyone can enjoy these trails. Climbing guidebook for sale at the Tourist Office.

El Valle de Aure ofrece a los escaladores un espacio rico y variado con vías para todos los niveles. Supervisados por nuestros profesionales, estos recorridos están también a tu alcance. Venta de topoguía de escalada en la Oficina de Turismo.

2 8 9 10 11 16 31

DESCENTES DE CANYONS
CANYONING / DESCENSO DE BARRANCOS

Évadez-vous dans les canyons en toute sécurité, guidés par des professionnels. Une sortie inoubliable, adaptée à vos envies et à votre forme physique, qui vous fera évoluer en petit groupe à travers de nombreux obstacles : sauts, toboggans, descentes en rappel...
Il y en a pour tous les niveaux!

Escape into the canyons in complete safety, guided by professionals. An unforgettable activity, adapted to your desires and your physical condition, which will take you in a small group through numerous obstacles: jumps, slides, abseiling... Accessible to all levels !

Escapa hacia los cañones, guiados por profesionales. Una excursión inolvidable adaptada a sus deseos y su estado físico que le permitirá evolucionar en pequeños grupos a través de numerosos obstáculos : saltos, toboganes, rappel... ¡Hay de todo para todos los niveles !

2 3 5 7 8 9 10 11 15 16 19 24 25 31

PARAPENTE
PARAGLIDING
PARAPENTE

Saint-Lary et les panoramas vertigineux des Pyrénées se savourent aussi depuis les airs. Faites le grand saut en parapente, plaisir garanti !

Saint Lary and the panoramas of the Pyrenees can also be enjoyed from the air. Take the leap by paragliding. Guaranteed pleasure !

Saint-Lary y las vistas vertiginosas de los Pirineos también se pueden disfrutar en el aire. Da el gran salto en parapente, Diversión garantizada !

2 7 8 9 10 11 13 21 25 28

TIR À L'ARC / BIATHLON
ARCHERY /BIATHLON
TIRO AL ARCO / BIATLÓN

Découvrez des activités en pleine nature qui mêlent précision, challenge et concentration avec le tir à l'arc ou en combinant la randonnée et le tir à la carabine laser, fameuse épreuve du biathlon.

Discover outdoor activities that combine precision, challenge and concentration with archery or by combining hiking and laser rifle shooting, the famous biathlon event.

Descubra actividades en plena naturaleza que combinan la precisión, la competición y la concentración con el tiro al arco o combinando el senderismo y el tiro con rifle láser, la famosa prueba de biatlón.

Tir à l'arc : 9 10 11 25 29 33

Biathlon : 9 10

PÊCHE
FISHING / PESCA

4 parcours No kill dont 1 réservé aux enfants, encadrés par un guide de pêche. Matinées pêche, journées découvertes, concours, expositions de mouches artificielles... Vente permis de pêche à l'Office de Tourisme ou sur www.peche65.fr.
La carte "Découverte" est à 7 € pour les moins de 12 ans.

4 No kill courses, including 1 reserved for children, supervised by a guide fishing guide. Fishing mornings, discovery days,competitions, artificial flies exhibitions, ... Fishing permits can be purchased at the Tourist Office or on www.peche65.fr.
Discovery" card are prices at €7 for children under 12 years old.

4 recorridos No kill, incluido 1 de ellos para niños, supervisados por un guía de pesca. Mañanas de pesca, jornadas de descubrimiento, concursos, exposiciones de moscas artificiales... Venta de licencias de pesca en la Oficina de Turismo o en www.peche65.fr.
« Tarjeta descubrimiento » a 7 € para niños menores de 12 años.

9 18 27

SPORTS D'EAUX VIVES
WATERSPORTS
DEPORTES DE AGUAS BRAVAS

Véritable terrain de jeux, la Neste d'Aure vous attend pour des descentes toniques en canoë, rafting, hydrospeed, funny raft ou air boat...

A veritable playing field, come and discover our rivers the Neste d'Aure, where you can enjoy canoeing, rafting, hydrospeed, funny raft or air boat ...

Auténtico espacio de recreo, el río La Neste d'Aure te espera para unos descensos estimulantes en kayak, rafting, hydrospeed, funny raft o air boat...

7 8 9 10 11 24 25 31 32

PARCOURS SUSPENDUS
ROPES COURSES
RECORRIDOS SUSPENDIDOS

Enfants et adultes se retrouvent dans un cadre naturel perchés dans les arbres ou au-dessus d'un torrent pour un moment inoubliable.

Children and adults will find a natural setting high up in the trees or just above a mountain stream, for an unforgettable moment.

Niños y adultos se encuentran encaramados a los árboles o sobre un torrente, en un entorno natural, para unos momentos inolvidables.

7 8 11 22 25 26 30 32

SPÉLÉOLOGIE
SPELEOLOGY
ESPELEOLOGIA

Équipés par nos professionnels, découvrez les nombreux réseaux souterrains pyrénéens.

Once equipped by our professionals, you can discover the vast underground network of the Pyrenees.

Equipados por nuestros profesionales, podrás descubrir las numerosas redes subterráneas de los Pirineos.

8 9 11 31

STAND-UP PADDLE / YOGA PADDLE
STAND-UP PADDLE BOARDING/YOGA PADDLE
STAND-UP PADDLE/YOGA PADDLE

Une nouvelle activité nautique ludique ! Découvrez le yoga paddle et renforcez votre équilibre, force, concentration et stabilité.

A new and fun water activity! Discover yoga paddle and strengthen your balance, strength, concentration and stability.

¡Una nueva y divertida actividad acuática! Descubre el yoga paddle y refuerza tu equilibrio, fuerza, concentración y estabilidad.

Encadrement : 25

Location paddle : 25

ZCARD ACTIVITÉS PRINTEMPS / ÉTÉ / AUTOMNE 2023

SAINT-LARY
Vivre les Pyrénées
Aux amoureux des Pyrénées, on dit « à très vite »
À ceux qui préfèrent la mer aussi !
SAINT • LARY SOULAN PYRÉNÉES

saintlary.com

SOPHROLOGIE
SOPHROLOGY /SOFROLOGÍA

Pour se détendre et se ressourcer pleinement au coeur des panoramas et de l'air pur pyrénéen, des séances de sophrologie vous sont accessibles, afin de vous apporter un bien-être complet pendant votre séjour à Saint-Lary.

To relax to recharge your batteries in the heart of the panoramic views and pure Pyrenean air, sophrology sessions are available, to bring you complete well-being during your stay in Saint-Lary.

Para relajarse después o antes de las emociones fuertes del día o para revitalizarse en el corazón de los panoramas pirenaicos, sesíon de sofrología están disponibles para que encuentre un completo bienestar durante su estancia.

39

SENSORIA FITNESS

Sport, remise en forme et récupération vous attendent dans un lieu où vous trouverez tous les équipements adaptés à votre fitness : salle de musculation, salle de cours collectifs, mais également espace détente avec sauna, hammam et jacuzzi, le tout accessible au cœur du village de Saint-Lary.

Sport, fitness and recuperation await you in a place where you will find all the equipment adapted to your expectations : exercise room, group class room but also a relaxation area with a sauna, hammam and jacuzzi, all accessible in the heart of the village of Saint-Lary.

Deporte, fitness y recuperación le esperan en un lugar donde encontrará todo el equipamiento adaptado a su forma física como una sala de pesas y una sala de clases para grupos. Además, también podrá disfrutar de una zona de descanso con sauna, hammam y jacuzzi. Todo esto es accesible desde el centro del pueblo.

36

BALADES AVEC LES ÂNES ET RANDONNÉES ÉQUESTRES
Walks with donkeys & Horse trekking
Paseos con burros & Excursión ecuestre

Balades avec les ânes dans la vallée du Rioumajou au départ de Frédancon, du 1er juillet au 31 août.
Réservation conseillée au +33 (06) 73 57 53 41 (avant le 01/07) / +33 (0)6 43 29 84 67 (du 01/07 au 31/08)

Randonnée équestre à poney ou à cheval : une découverte originale de la vallée.

Walks with donkeys in the Rioumajou valley from Frédancon, from July 1st to August 31st 2022
Reservation recommended on +33 (06) 73 57 53 41 (before 01/07) / +33 (0)6 43 29 84 67 (from 01/07 to 31/08)
Pony or horse riding: an original way to discover the valley.

Paseos en burro por el valle de Rioumajou desde Frédancon, del 1 de julio al 31 de agosto de 2022
Se recomienda reservar en el +33 (06) 73 57 53 41 (antes del 1 de julio) / +33 (0)6 43 29 84 67 (del 01/07 al 31/08)
Paseos en poni o a caballo: una forma original de descubrir el valle.

Randonnée équestre : 31

MÉDIATHÈQUE & CINÉMA
MEDIA LIBRARY & CINEMA
MEDIATECA Y CINEMA

La Médiathèque municipale de Saint-Lary Soulan, située dans la cour de la Maison du Patrimoine au cœur du village, vous propose de nombreux livres pour enfants et adultes, des DVD et livres audio.
Une partie ludothèque vous invite à louer des jeux de société ou des malles d'escape game pour vous amuser entre amis ou en famille !
Le cinéma Le Lary 1 & 2 propose des projections de films tout public, art et essai et famille. Il est situé au village, parking du téléphérique.

The Saint-Lary Soulan municipal media library, located in the yard of the the Heritage House Museum in the heart of the village, offers a wide range of books for children and adults as well as DVDs and audio books. A toy library allows you to hire board games or escape game box to have fun with friends or family! The Le Lary 1 & 2 cinema offers screenings of films for all audiences, art house and family. It is located on the car park of the cable car in the village.

Situada en el patio de la Casa del Patrimonio, en el centro del pueblo, la mediateca municipal de Saint-Lary Soulan le propone muchos libros para niños y adultos pero también DVD y libros de audio. ¡Además, es posible alquilar juegos de mesa o baúles de juegos de escape en la parte ludoteca para divertirse con sus amigos o su familia¡ El cine Le Lary 1 y 2 ofrece proyecciones de películas para todos los públicos, de arte y ensayo y familiares. Se encuentra en el pueblo, en el aparcamiento del teleférico.

Cinéma : 44
Médiathèque : 45

VISITES & DÉCOUVERTES
VISITS AND DISCOVERIES
VISITAS Y DESCUBRIMIENTOS

Plongez dans l'authenticité d'une vallée des Pyrénées à la rencontre des producteurs. Ils vous accueilleront et vous feront découvrir à travers leurs activités et leurs élevages, la richesse de leur terroir. Marché de pays le samedi matin à Saint-Lary.

Dive into the authenticity of a Pyrenean valley and meet the producers. They will welcome you and help you discover the wealth of their terroirs through their activities and their farming. Local market on Saturday morning in Saint-Lary.

Bucea en la autenticidad de un valle de los Pirineos para conocer a los productores. Los acogerán y los harán descubrir la riqueza de su tierra a través de sus actividades y explotaciones. En Saint-Lary, el mercado tiene lugar los sábados por la mañana.

56 57 58 61

SAINT-LARY
Vivre les Pyrénées
saintlary.com

Le saviez-vous ?

Un guide dédié aux activités à faire en famille est disponible à l'Office de Tourisme.

CENTRE THERMAL		
LES THERMES	+33(0)5 62 40 71 71	35
SENSORIA RIO – FITNESS ET SPA THERMAL		
SENSORIA RIO ET FITNESS	+33 (0)5 62 40 71 71	36
SPA THERMAL VAL VITAL	+33 (0)5 62 40 71 71	37
SPA - BIEN-ÊTRE		
MAHANA	+33 (0)5 62 98 46 11 - +33 (0)6 36 92 20 03	38
F'LO SOPHRO	+33 (0)6 26 05 42 70	39
GUYLAINE ACUPUNCTRICE ET MASSAGES CHINOIS	+33 (0)6 99 18 88 10	40
SPA MAISON SEIGNOU	+33 (0)5 62 39 19 03	41
LOISIRS		
PISCINE MUNICIPALE	+33 (0)5 62 40 02 53	42
TENNIS	+33 (0)6 49 36 21 49	43
CINEMA LE LARY 1 ET 2	+33 (0)5 32 73 99 52	44
MEDIATHEQUE	+33 (0)5 62 40 87 86	45
MOUNTAGNA PARC – MINI GOLF - VIGNEC	+33 (0)6 43 62 53 62	46
N'CO PARK – PARCOURS AVENTURE - LANNEMEZAN	+33 (0)6 07 09 33 90	47
LES ÔCYBELLES – BAIGNADE NATURELLE BIOLOGIQUE – NESTIER	+33 (0)5 62 39 66 75	48
P'ARC ATTAK - BOURISP	+33 (0)6 74 74 48 09	49
PARC DE LOISIRS « LA DEMI-LUNE » - LANNEMEZAN	+33 (0)5 62 31 73 11	50
GOLF DE LANNEMEZAN	+33 (0)5 62 98 01 01	51
VISITES ET DÉCOUVERTES		
MAISON DU PATRIMOINE – MUSEE – WEBSALON - BOUTIQUE	+33 (0)5 62 40 87 86	52
MAISON DU PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES	+33 (0)5 62 39 40 91	53
CENTRALE HYDROÉLECTRIQUE DE SAINT-LARY	+33 (0)5 62 39 50 00	54
EGLISE SAINT BERTRAND, LE CARILLON, CHAPELLE STE MARIE VISITE DU VILLAGE	+33 (0)5 62 40 87 86	55
LA FERME VIGNECOISE	+33 (0)5 62 39 48 09	56
HISTOIRE DE GÂTEAUX - ANCIZAN	+33 (0)6 70 90 17 75	57
LA CHEVRERIE DE GOUAUX	+33 (0)6 22 98 08 90	58
LES AIGLES D'AURE – VOLERIE DES PYRÉNÉES - ARREAU	+33 (0)5 62 40 10 35	59
LE REPAIRE DES HUSKYS - ARREAU	+33 (0)6 62 15 25 26	60
MOHAIRS D'AULON	+33 (0)6 21 02 87 37	61
ESPACE PREHISTOIRE DE LABASTIDE	+33 (0)5 62 49 14 03	62
GOUFFRE D'ESPARROS	+33 (0)5 62 39 11 80	63
GROTTES DE GARGAS ET NESTPLORI@ - AVENTIGNAN	+33 (0)5 62 98 81 50	64
PAYS D'ART ET D'HISTOIRE - ANCIZAN	+33 (0)5 62 98 42 46 - +33 (0)6 42 17 66 31	65

Crédits photos : © Nathan Birrien, © OSOLE VISUAL, © Sarratevasion, © OT ST LARY, © Jean-Gabriel SOULA, © shutterstock, © Olivier Zelleg, © Repaire des Huskys, © Panaurama, © Val Vital, © Vincent Frasiak, © F'lo Sophro.

SENSORIA RIO

Quoi de mieux que d'aller se ressourcer en famille dans l'eau de source naturelle à 32° du Sensoria Rio ? Avec un espace thermo-ludique intérieur et extérieur véritablement dédié aux familles, découvrez une pause ludique dans un décor moderne et dépaysant de canyons, de cascades et de geysers face aux villages de Soulan et Vignec.

What could be better than to go and recharge your batteries with your family in the 32° natural spring water of Sensoria Rio? With an indoor and outdoor thermo-ludic space truly dedicated to families, discover a playful break in a modern and exotic setting of canyons, waterfalls and geysers facing the villages of Soulan and Vignec.

¿Qué puede ser mejor que ir a revitalizarse con su familia en el agua del manantial natural de 32° de Sensoria Rio? Gracias a su espacio termo-lúdico interior y exterior realmente dedicado a las familias, disfruta de un descanso lúdico en un entorno moderno y exótico de cañones, de cascadas y géiseres frente a los pueblos de Soulan y Vignec.

36

LES THERMES
THERMAL BATHS / BAÑOS TERMALES

Rhumatologie - ORL - Voies respiratoires

Rheumatology - ORL - Respiratory tract.

Reumatología - ORL - Vías respiratorias.

CURE THERMALE DU 3 AVRIL AU 4 NOVEMBRE 2023
+33 (0)5 62 40 71 71 / www.valvital.fr/Nos-stations-thermales/Saint-Lary-Soulan-Station-thermale-de-Saint-Lary-Soulan

35

PARCS DE LOISIRS ET D'AVENTURES
LEISURE AND ADVENTURE PARKS
PARQUES DE OCIO Y DE AVENTURA

Venez partager en famille des activités de plein air : Pédalo, quad / karting électrique, water tag, bob luge, mini fermes... Testez votre adresse et votre concentration au travers de jeux variés : Paintball, Archery Tag, lancer de haches et couteaux, défis, jeux d'adresse...

Come and share outdoor activities with your family: pedal boats, quad karting, water tag, bob sledding, mini farms, etc. Test your skill and concentration with a variety of games: Paintball, Archery Tag, axe and knife throwing, challenges, skill games, etc.

Ven a compartir actividades al aire libre con tu familia: barcas a pedales, karting en quad, water tag, trineo de bobs, mini granjas, etc. Pon a prueba tu habilidad y concentración con una variedad de juegos: Paintball, Archery Tag, lanzamiento de hachas y cuchillos, desafíos, juegos de habilidad...

46 47 49 50

TENNIS / GOLF ET MINI GOLF
TENNIS / GOLF AND MINI-GOLF
TENIS / GOLF Y MINI-GOLF

Accédez à un parcours de 18 trous au golf de Lannemezan, ou amusez-vous en famille au mini-golf, ou bien sortez vos raquettes sur nos 4 courts extérieurs. Tennis (ouvert du 03/07 au 03/09/2023, de 9h à 12h et de 15h à 20h), accès sur réservation. Stages d'été encadrés (Enfants à partir de 5 ans). Tournoi d'été jeunes et adultes.

Enjoy an 18-hole course in a natural setting at the Lannemezan golf course, or have fun with the family at the mini-golf course. Or get your rackets out on our 4 outdoor courts. Tennis open from 03/07 to 03/09/2023, from 9am to 12pm and from 3pm to 8pm, access on reservation. Supervised summer courses (children from 5 years old). Summer tournament for youngsters and adults.

Disfrute de un recorrido de 18 hoyos en un entorno natural en el campo de golf de Lannemezan, o diviértase en familia en el minigolf. O saque sus raquetas en nuestras 4 pistas exteriores. Tenis abierto del 03/07 al 03/09/2023, de 9h a 12h y de 15h a 20h, acceso con reserva. Cursos de verano supervisados (niños a partir de 5 años). Torneo de verano para jóvenes y adultos.

Tennis : 43
Golf : 51
Mini-golf : 46 50

PISCINE MUNICIPALE
MUNICIPAL SWIMMING POOL
PISCINA MUNICIPAL

Venez faire quelques longueurs ou vous divertir, avec 1 bassin de 25 mètres, 1 bassin d'apprentissage, 3 plongeoirs et 1 pataugeoire. Eau chauffée à 26 °C. Ouvert du 01/07 au 03/09/2023 de 10h30 à 19h.

Come and swim a few laps or have some fun, with a 25 meters pool, 1 learning pool, 3 diving boards and 1 paddling pool. Water heated to 26°C. Open every day from 01/07 to 03/09/2023 from 10:30 am to 7 pm.

Ven a nadar unas cuantas vueltas o a divertirte, con 1 piscina de 25 metros, 1 piscina de aprendizaje, 3 trampolines y 1 piscina infantil. Agua calentada a 26°C. Abierto todos los días del 01/07 al 03/09/2023 de 10h30 a 19h.

42 48

AUTOUR DES ANIMAUX
AROUND ANIMALS
ALREDEDOR DE ANIMALES

Les animaux vous accompagnent à chaque instant à Saint-Lary !
Le Repaire des huskys vous propose de découvrir sa petite meute à travers une séance pédagogique de 2 heures (sur réservation).
Une expérience inoubliable avec ces chiens exceptionnels !
Avec Les Aigles d'Aure « Volerie des Pyrénées » émerveillez-vous devant le vol en liberté de rapaces et corvidés lors d'un spectacle commenté. Moment magique garanti !

Animals accompany you at all times in Saint-Lary ! The Husky Retreat invites you to discover its small pack through a 2-hour educational session (reservation required). An unforgettable experience with these exceptional dogs! With Les Aigles d'Aure " Pyrenean birds of prey " marvel at the free flight of birds of prey and corvids during a commented show. Magic time guaranteed !

¡Los animales te acompañan en todo momento en Saint-Lary!
La Guarida de los Huskies le invita a descubrir su pequeña manada a través de una sesión educativa de 2 horas (es necesario reservar).
¡Una experiencia inolvidable con estos perros excepcionales! Con Les Aigles d'Aure " Volateria de los Pirineos ", maravíllese con el vuelo libre de las aves rapaces y córvidas durante un espectáculo comentado.
¡Un momento mágico garantizado!

59 60

MUSÉES, PATRIMOINE INDUSTRIEL, GROTTES ET GOUFFRES
MUSEUM, INDUSTRIAL HERITAGE, CAVES AND CHASMS
MUSEOS, PATRIMONIO INDUSTRIAL, CUEVAS Y SIMAS

Des expositions temporaires et permanentes, mais également des événements vous invitent à explorer des thématiques vastes comme le patrimoine pyrénéen, le savoir-faire ancien, l'hydroélectricité, la faune et la flore protégées de la vallée ou même des grottes préhistoriques et des gouffres ! Des découvertes palpitantes et ludiques pour toute la famille.

Temporary and permanent exhibitions, but also events invite you to explore vast themes such as the Pyrenean heritage, ancient know-how, hydroelectricity, the protected fauna and flora of the valley or even prehistoric caves and chasms! Exciting and fun discoveries for the whole family.

Exposiciones temporales o permanentes y también algunos eventos les permiten descubrir grandes temáticas como el patrimonio pirenaico, conocimientos ancestrales, hidroelectricidad, la fauna y la flora protegidas del valle ¡o incluso cuevas prehistóricas y simas! Descubrimientos emocionantes y divertidos para toda la familia.

Musées : 52 53
Patrimoine industriel : 54
Grottes et gouffres : 62 63 64

SPA THERMAL VALVITAL

Laissez vous aller à la détente et au lâcher prise dans un environnement chaleureux qui conjugue bois, pierre et tonalités apaisantes.

Let yourself relax and let go in a warm environment that combines wood, stone and soothing tones.

Relájese y déjese llevar en un ambiente cálido que combina madera, piedra y tonos relajantes.

37

SPA & BIEN-ÊTRE
WELL-BEING / SPA Y BIENESTAR

Profitez de soins apaisants et ressourçants qui sauront redonner santé et vitalité au corps et à l'esprit : massages, modelages, acupuncture, sophrologie, bien-être, jacuzzi, hammam, bain nordique... Explorez les bienfaits de la Montagne sous tous les angles et tous les sens.

Enjoy soothing and rejuvenating treatments that will restore health and vitality to body and mind : massages, modeling, acupuncture, sophrology, well-being, jacuzzi, hammam, nordic bath... Explore the benefits of the mountain.

Disfrute de tratamientos relajantes y revitalizantes que devolverán la salud y la vitalidad al cuerpo y a la mente: masajes, modelado, acupuntura, sofrología, bienestar, jacuzzi, hammam, baño nórdico... Explore los beneficios de la montaña desde todos los ángulos y sentidos.

38 39 40 41

PATOULAND

Notre équipe d'animation et notre mascotte Patou vous accueillent au village à Patouland en juillet et août pour des activités variées : vélo, jeux de ballons, jeux aquatiques, chasses aux trésors...

Our animation team and our mascot Patou welcome you to Patouland village in July and August for various activities: cycling, ball games, water games, treasure hunts...

Nuestro equipo de animación y nuestra mascota Patou le dan la bienvenida al pueblo de Patouland en julio y agosto para realizar diversas actividades: ciclismo, juegos de pelota, juegos de agua, búsqueda del tesoro...

Découvrez nos parcours Patou d'Orientation de Monsieur Patou disponibles à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur www.saintlary.com. 3 parcours ludiques : vert, bleu et rouge (le vert et le bleu sont accessibles en poussette).

Discover our orientation routes of Mr Patou, available at the Tourist Office or by downloading them from www.saintlary.com : 3 fun routes: green, blue or red ! The green and blue routes are accessible with a pushchair.

Descubra nuestros itinerarios de orientación del Sr. Patou, disponibles en la Oficina de Turismo o descargándolos de www.saintlary.com. 3 divertidas rutas a: ¡verde, azul o roja! Las rutas verde y azul son accesibles con un carrito de bebé.

JARDINS PUBLICS & AIRES DE JEU
PUBLIC GARDENS & PLAYGROUNDS
JARDINES PÚBLICOS Y ÁREAS DE JUEGO

De nombreux espaces plein air et jardins publics offrent l'accès à un moment de détente, avec des aires de jeux dédiées aux plus petits et des terrains de sport pour les plus grands.

Numerous outdoor spaces and public gardens offer access to a moment of fun, with playgrounds for the little ones and sports fields for the older ones.

Muchos espacios al aire libre y jardines públicos permiten tener un momento de relajación con parques dedicados a los más pequeños y campos polideportivos para niños mayores.

PATRIMOINE & CULTURE
HERITAGE AND CULTURE /
PATRIMONIO Y CULTURA

Saint-Lary Soulan, c'est tout un patrimoine culturel et bâti pyrénéen typique préservé. La Maison du Patrimoine vous propose une visite interactive et ludique au travers de différents espaces muséographiques dédiés au patrimoine pyrénéen, ainsi qu'une visite guidée du village.

Avec les guides conférenciers du Pays d'Art et d'histoire les villages de la vallée n'auront plus de secrets pour vous.

Saint-Lary Soulan is a typically preserved Pyrenean cultural and built heritage. The Heritage House Museum offers you an interactive and entertaining visit through different museum spaces dedicated to Pyrenean heritage, as well as a guided tour of the village.
With the guides of the Pays d'Art et d'Histoire, the villages of the valley will no longer hold any secrets for you.

Saint-Lary Soulan es un patrimonio cultural y construido típicamente pirenaico. La Casa del Patrimonio le propone una visita interactiva y lúdica a través de diferentes espacios museísticos dedicados al patrimonio pirenaico, así como una visita guiada al pueblo.
Con los guías del Pays d'Art et d'Histoire, los pueblos del valle ya no tendrán secretos para usted

52 55 65

MÉTÉO FRANCE HAUTES-PYRÉNÉES
32 50 (2,99 € l'appel + prix d'un appel)

Tous les soirs à 18h, le bulletin météo du lendemain et l'évolution pour les 7 jours à venir sont diffusés à l'Office de Tourisme.

Every evening at 6:00pm, the weather forecast for the following day and the outlook for the next 7 days are displayed at the Tourist Office.

Todas las tardes, a las 18h00, el boletín meteorológico y las previsiones para los 7 días siguientes se publican en la Oficina de Turismo.

RADIO VALLÉE D'AURE - 104.4

Écoutez RFM pour tout savoir : météo, animations, actualités de la Vallée.

Listen to RFM for all the news: weather, activities and events in the Valley.

Escucha RFM para saberlo todo : tiempo, animaciones, noticias del valle.

Le saviez-vous ?

Comment appelle-t-on les habitants de Saint-Lary ?

Réponse : Les Saint-Hilariens.

MERCEDES-EQ
GAMME 100 % ÉLECTRIQUE.
Du SUV compact EQA à la luxueuse berline EQS, découvrez le meilleur de l'électrique chez votre Distributeur Mercedes-Benz.
Rendez-vous chez
Mercedes-Benz Tarbes
Gamme Mercedes-EQ : autonomies électriques : 373-783 km (cycle mixte WLTP) / 428-836 km (cycle urbain WLTP). Consommations électriques : 15,4-22,5 kWh/100 km (cycle mixte WLTP) / 14,2-21,7 kWh/100 km (cycle urbain WLTP). Emissions de CO₂ : 0 g/km. Depuis le 01/09/2018, les véhicules légers neufs sont réceptionnés en Europe sur la base de la procédure d'essai harmonisée pour les véhicules légers (WLTP), procédure d'essai permettant de mesurer la consommation de carburant et les émissions de CO₂, plus réaliste que la procédure NEDC précédemment utilisée. Certains équipements ne sont pas disponibles en France.
SAS au capital de 236 640 € - RCS Bayonne 300 701 067.
A 0 g CO₂/km
groupe clim
Mercedes-Benz Tarbes - 9 Bd du Président Kennedy - 65000 TARBES
05 62 44 09 00 - www.groupe-clim.com
Partenaire Automobile Officiel de Saint-Lary-Soulan.
Pour les trajets courts, privilégiez la marche ou le vélo. #SeDéplacerMoinsPolluer